



Régate des Championnats nationaux d'aviron de Rowing Canada Aviron 2023

Quamichan Lake, C.-B.

Jeudi 28 septembre au dimanche 1er octobre

Bulletin No. 2

Rowing Canada Aviron (RCA) et le **club d'aviron Maple Bay** sont impatients d'accueillir les athlètes, les entraîneurs, les juges-arbitres et les partisans au lac Quamichan dans la vallée de Cowichan, sur les terres ancestrales traditionnelles des Premières Nations Salish et site du Centre national d'entraînement et site des Championnats nationaux d'aviron 2023.

La régates des Championnats nationaux d'aviron (CNAs) de cette année auront lieu du jeudi 28 septembre au dimanche 1er octobre. L'événement comprend un banquet de remise des prix aux athlètes le samedi soir et une journée additionnelle prévue en cas de mauvais temps.

DATES LIMITES ET INFORMATIONS IMPORTANTES :

Les athlètes, les entraîneurs et les juges-arbitres qui participent aux régates des CNA doivent remplir un formulaire de consentement auprès du Bureau du Commissaire à l'intégrité dans le sport de l'organisme Sport Sans Abus. Les formulaires sont disponibles ici :

[UCCMS Consent Form - English](#)

[Consentement Complet CCUMS - French](#)

[UCCMS Consent Form - Minors - English](#)

[Consentement Complet CCUMS - Mineurs - French](#)

Veillez prendre note qu'une pièce d'identité émise par le gouvernement est obligatoire pour la pesée des athlètes et l'accès au quai pendant les courses. Vous pouvez présenter une photo de votre pièce d'identité, mais elle doit être émise par le gouvernement et afficher clairement votre photo et votre date de naissance (passeport, permis de conduire, etc.).

Vous êtes invités au dîner de remise des prix aux athlètes des Championnats nationaux d'aviron 2023! Joignez-vous à nous à l'école Shawnigan Lake le samedi 30 septembre à 18 h pour célébrer nos athlètes. Les athlètes qui participent aux Championnats nationaux d'aviron recevront automatiquement un billet. Les entraîneurs, le personnel de l'équipe et les membres de la communauté peuvent acheter des billets au prix de 85 dollars par personne ou parrainer une demi-table ou une table complète au banquet. [Vous pouvez acheter des billets ici.](#) **Vous pouvez acheter des billets ici avant le Mercredi 27 Septembre a 12 h HP.**

Stationnement des remorques : Le stationnement des remorques a changé par rapport à l'année dernière. Veuillez appeler Jon au plus tard le mardi 26 septembre avec votre heure d'arrivée prévue et il vous donnera des détails sur le stationnement de votre remorque (250-857-6237).

La province de la Colombie-Britannique reconnaît la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation comme un jour férié, ce qui signifie que certaines entreprises pourraient être fermées le samedi 30 septembre et/ou le lundi 2 octobre.

Toutes les informations relatives aux régates et aux événements seront chargées sur le site web RegattaCentral. Ce site peut être consulté à l'adresse suivante : https://www.regattacentral.com/regatta/index.jsp?job_id=8618

| Épreuves De La régate des Championnats nationaux d'aviron 2023 | |
|---|---|
| Skiff femmes (W1x) | Skiff hommes (M1x) |
| Skiff femmes poids légers (LW1x) | Skiff hommes poids légers (LM1x) |
| Skiff femmes moins de 23 ans (BW1x) | Skiff hommes moins de 23 ans (BM1x) |
| Skiff femmes moins de 23 ans poids légers (BLW1x) | Skiff hommes moins de 23 ans poids légers (BLM1x) |
| Skiff femmes juniors (JW1x) | Skiff hommes juniors (JM1x) |
| Skiff femmes PR1 (PR1W1x) | Skiff hommes PR1 (PR1M1x) |
| Skiff femmes PR2 (PR2W1x) | Skiff hommes PR2 (PR2M1x) |
| Skiff femmes PR3 (PR3W1x) | Skiff hommes PR3 (PR3M1x) |
| Deux de pointe femmes (W2-) | Deux de pointe hommes (M2-) |
| Deux de pointe femmes moins de 23 ans (BW2-) | Deux de pointe hommes moins de 23 ans (BM2-) |
| (BW2-) Deux de pointe femmes juniors (JW2-) | Deux de pointe hommes juniors (JM2-) |
| Deux de pointe femmes PR3 (PR3W2-) | Deux de pointe hommes PR3 (PR3M2-) |

VÉRITÉ ET RÉCONCILIATION

Le samedi 30 septembre marquera la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, aussi connue sous le nom de « Journée du chandail orange ». En juin 2021, le gouvernement du Canada a fait du 30 septembre un jour férié fédéral. « Cette journée est l'occasion de rendre hommage aux enfants qui n'ont jamais pu retourner chez eux, aux survivants des pensionnats ainsi qu'à leur famille et leur communauté. La commémoration publique de l'histoire tragique et douloureuse des pensionnats et de leurs séquelles durables est un élément essentiel du processus de réconciliation. »

En 2013, le projet de commémoration et de réunion des pensionnaires de la mission St. Joseph a eu lieu à Williams Lake, en Colombie-Britannique, ce qui a conduit à la création de la « Journée du chandail orange ». Phyllis Webstad était la porte-parole du groupe des retrouvailles et a raconté son premier jour au pensionnat au cours duquel on lui avait enlevé dès son arrivée le chandail orange que sa grand-mère lui avait acheté. Nous savons aujourd'hui que de nombreuses autres atrocités ont été commises dans les pensionnats du Canada et que beaucoup d'enfants ne sont jamais retournés dans leur famille.

« Cette date a été choisie parce qu'elle correspond à la période de l'année où les enfants ont été emmenés dans les pensionnats et parce qu'elle est l'occasion de mettre en lumière les politiques de lutte contre le racisme et le harcèlement pour l'année scolaire à venir. C'est l'occasion pour que les Premières Nations, les gouvernements locaux, les communautés et les écoles puissent se rassembler dans un esprit de réconciliation et d'espoir pour les générations d'enfants à venir ».

Nous vous encourageons à en apprendre davantage sur l'héritage des pensionnats et sur le traitement réservé aux Premières Nations, aux Métis et aux Inuits dans le pays connu sous le nom de Canada. Pour en savoir plus sur la Journée du chandail orange, [cliquez ici](#).

Pour en savoir plus sur la Commission de vérité et de réconciliation du Canada (CVR), le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) et les 94 appels à l'action, [cliquez ici](#).

INFORMATIONS GÉNÉRALES

| Programme Général De La Régate Des Championnats Nationaux D'aviron 2023 | | | |
|--|---|---|---|
| | Matinée | Après-midi (HP) | Autres notes |
| Mercredi 27 septembre | | Ouverture du site pour l'entraînement (12 h HP à 16 h HP) | a) Fermeture de l'eau à 16 h 30 HP (tous les bateaux quittent l'eau). |
| Jeudi 28 septembre | Réunion obligatoire des entraîneurs à 10 h 15 Ouverture du site pour l'entraînement (8 h 15 HP à 10 h 15 HP) | Épreuves contre la montre des CNA | Cérémonie d'inauguration du quai à 11 h HP |
| Vendredi 29 septembre | Ouverture du site pour l'entraînement (7 h 15 HP à 8 h 15 HP) Quarts de finale des CNA | Demi-finales des CNAs | a) Heures de course à communiquer b) Autres réunions à communiquer |
| Samedi 30 septembre | Ouverture du site pour l'entraînement (7 h 15 HP à 8 h 15 HP) Finales des CNA | Finales des CNA Dîner de remise des prix à 18 h HP | Dîner de remise des prix aux athlètes à l'école Shawnigan Lake |
| Dimanche 1er octobre | Séance en réserve en cas de mauvais temps* Démontage du site | Démontage du site | *Si nécessaire, les courses se termineront à 11 h HP. |

GRUPE DE DISCUSSION

WhatsApp : Comme les années précédentes, le comité d'organisation (CO) mettra en place un «groupe de discussion WhatsApp» pour informer les APA, les gestionnaires de club, les entraîneurs et le personnel des informations importantes pendant l'événement.

Pour vous inscrire dans ce groupe, rendez-vous sur ce lien : [Lien WhatsApp](#)

Vous pouvez télécharger WhatsApp gratuitement à l'adresse : <https://www.whatsapp.com/download/>

COMITÉ D'ÉQUITÉ

Le comité d'équité sera composé de

- Présidente de la régate — **Susan Macdonald**
- Responsable de la sécurité — **Sheree Moffatt**
- Juge-arbitre en chef — **Ge-An Rijniersce**
- Représentant technique de RCA — **Jon Rose**
- Représentant des entraîneurs — À CONFIRMER

INFORMATIONS SUR LA RÉGATE

Ce bulletin sera le dernier bulletin d'information.

Toutes les communications futures seront disponibles sur les sites Web de RegattaCentral et de Rowing Canada Aviron ainsi que sur WhatsApp et sur le site de compétition.

MARCHÉ DES CNA

Un certain nombre de marchands locaux seront sur place au Duncan Community Lodge le vendredi 29 septembre et le samedi 30 septembre afin de vendre de délicieux produits et des souvenirs aux athlètes, aux entraîneurs, aux officiels, aux bénévoles et aux spectateurs.

Hank's Cowichan (vendredi seulement) - Muffins, scones, barres granolas, biscuits énergétiques, barres énergétiques et barres traditionnelles (Nanaimo), brioches, quiche/salade, sandwichs, salade de grains entiers, café/thé Peaks.

Treat Yourself Treats — Produits végétaliens et sans gluten tels que barres croustillantes au beurre d'arachide, barres au cacao keto, biscuits farcis, barres granolas, barres «snickers», croustillants au caramel, gâteaux au fromage

Rowing Canada Aviron — Affiche des CNA 2023*, chandails à l'effigie de RCA, chandail de la fierté de RCA, chaussettes de sport et chaussettes habillées tribord et bâbord

Concessions des CNA — Boissons électrolytiques, collations, fruits

Aloha Bowls — Bols poké frais, au choix : thon Ahi, saumon Steelhead, combo ou à base de plantes bols. Disponible sur [commande préalable seulement](#), choisissez parmi trois créneaux de livraison et sélectionnez «Deliver to Rowing Canada Aviron».

Gibby's Cafe — Ce café local offrira le petit déjeuner, des sandwichs, des salades, des wraps, des soupes, le grill et plus encore pendant les CNR. Disponible uniquement par précommande, choisissez parmi trois créneaux de livraison et sélectionnez «Deliver to Rowing Canada Aviron».

Gondola Gelato — Gelato artisanal

AFFICHE DES CNA 2023

Nous avons demandé à un artiste local Coast Salish de concevoir une affiche spéciale du CNA pour l'événement de cette année, [que vous pouvez voir ici](#). L'affiche sera uniquement en vente sur place le vendredi 29 septembre et le samedi 30 septembre au marché du CNA et ne sera pas disponible à l'achat en ligne.

À propos de l'artiste :

Raven Wolden est une artiste, une graphiste et une jeune entrepreneure autochtone de la Première Nation Sts'alles. [Ses créations peuvent être achetées ici](#).

DÎNER DE REMISE DES PRIX

Vous êtes invités au dîner de remise des prix aux athlètes des Championnats nationaux d'aviron 2023! Joignez-vous à nous à l'école Shawnigan Lake le samedi 30 septembre à 18 h pour célébrer nos athlètes.

Les athlètes qui participent aux Championnats nationaux d'aviron recevront automatiquement un billet. Les entraîneurs, le personnel de l'équipe et les membres de la communauté peuvent acheter des billets au prix de 85 dollars par personne ou parrainer une demi-table ou une table complète au banquet. [Vous pouvez acheter des billets ici.](#)

Aucun billet physique ne sera imprimé. À leur arrivée au dîner de remise des prix aux athlètes, tous les participants s'enregistreront à une table d'inscription pour confirmer leur place.

Les personnes souffrant d'allergies alimentaires ou souhaitant acheter des billets pour assister au dîner sont priées d'envoyer un courriel à Rachel Wolff (rwolff@rowingcanada.org).

HORAIRE ET TIRAGE AU SORT DES ÉPREUVES CONTRE LA MONTRE DE LA RÉGATE

L'horaire provisoire sera disponible sur RegattaCentral dans la soirée du lundi 25 septembre. Le tirage au sort du contre-la-montre sera disponible dans l'après-midi du mercredi 27 septembre.

Le CO souhaite réduire les déchets et protéger l'environnement, et donc, dans la mesure du possible, fonctionnera dans un environnement « sans papier ». Un nombre restreint de copies papier des horaires et des résultats seront affichées sur le tableau des résultats et informations. Veuillez ajouter [le site Web de RegattaCentral](#) à vos favoris sur votre appareil portable.

SÉCURITÉ SUR L'EAU

Le CO a pris des dispositions afin que des bateaux de sécurité soient sur l'eau pour toutes les séances d'entraînement et de course.

Remarques :

- a. Les para-athlètes ont parfois besoin de services de sauvetage/sécurité supplémentaires pendant l'entraînement. Les entraîneurs/athlètes de para-aviron doivent contacter le CO au bureau de la régates pour s'assurer qu'une couverture adéquate est en place.
- b. ENTRAÎNEMENT AVANT LA COMPÉTITION : Il est possible de s'entraîner sur le lac Quamichan si vous arrivez tôt — dans le respect de conditions strictes. **Tous les visiteurs doivent inscrire un bateau d'entraînement et fournir un entraîneur pour aller sur l'eau avec leur équipage.

Note : Vous êtes responsables de votre sécurité pendant cette période. Le CO ne surveillera pas l'eau avant le mercredi 27 septembre à 12 h. Envoyez un courriel à Jon Rose (jrose@rowingcanada.org) pour une réservation de bateau.

PLAN DE CIRCULATION

Les cartes mises à jour des plans de circulation pour l'entraînement, les épreuves contre la montre et les courses de 2000 m seront disponibles sur RegattaCentral, et seront affichées sur le site. Équipages locaux, veuillez prendre note des changements apportés aux plans de circulation réguliers du club. Les athlètes et les entraîneurs doivent passer en revue attentivement les cartes avant leur arrivée. Les infractions au(x) plan(s) de circulation peuvent entraîner un avertissement officiel, un carton jaune ou un carton rouge (exclusion de l'épreuve).

HEURES LIMITEES POUR LES ÉQUIPAGES/HEURES LIMITEES POUR LES RETRAITS (FORFAITS)

Conformément à la règle 7.6 de RCA, les modifications d'équipage après la fin des inscriptions et avant la première manche peuvent être effectuées par écrit au bureau de la régata (au Duncan Lodge situé à l'étage), jusqu'à une heure avant la première manche de l'épreuve (autres que les modifications pour une raison médicale). Voir la règle 7.7 pour les règles relatives aux modifications après la première manche. Des frais de 50 \$ seront facturés pour chaque retrait (forfait) et embarcation qui ne se présente pas au départ d'une épreuve.

****Remarque :** les substitutions pour une raison médicale nécessitent la présentation d'un certificat médical au bureau de la régata afin d'annuler les frais de retrait (forfait).

Équipages composés internationaux/CAN : Plusieurs athlètes canadiens candidats à la sélection nationale, mais étudiants aux États-Unis, ont été autorisés à concourir en couple avec un(e) partenaire international(e) (autre étudiant(e) de la même université et/ou du même club). Ces équipages composés ne seront pas admissibles à une médaille aux Championnats nationaux d'aviron du Canada. L'équipage canadien suivant grimpera donc d'un rang au tableau final des médailles. L'athlète international(e) ne sera pas admissible à la sélection nationale canadienne.

INFORMATIONS À L'INTENTION DES ATHLÈTES

COMMISSION DE CONTRÔLE

La Commission de contrôle sera ouverte uniquement pendant les heures de course. Toutes les embarcations doivent accéder au ponton de mise à l'eau et à l'eau via le point de contrôle de la Commission de contrôle, où les officiels vérifieront diverses exigences en matière de sécurité (y compris les balles de proue, les cale-pieds à libération rapide et les fixations de talons, l'identification des athlètes, etc.).

EXIGENCES D'IDENTIFICATION

Veuillez prendre note qu'une pièce d'identité avec photo est obligatoire pour la pesée des athlètes et l'accès au quai pendant les courses. Tout document émis par le gouvernement ayant une photo et la date de naissance sera accepté. Il peut s'agir d'un passeport, d'un permis de conduire, d'une carte d'identité provinciale ou d'une carte d'assurance maladie provinciale (à condition qu'elle comporte une photo).

Si un athlète n'a pas de pièce d'identité, le juge-arbitre en chef a confirmé que l'utilisation d'une carte d'identité de l'école secondaire avec photo combinée à un certificat de naissance sera acceptée.

Des photos d'identité sur des appareils électroniques ou une photocopie claire d'un passeport seront acceptées.

PESÉE DES RAMEURS POIDS LÉGERS

Pour les épreuves poids légers de la régata des CNA, aucun rameur ne peut peser plus de 72,5 kg (hommes) ou 59 kg (femmes). Une balance d'essai sera disponible dans la tente de pesée à partir de midi le mercredi 27 septembre 2023. Les rameurs poids légers doivent être pesés en portant au moins leur uniforme de compétition au minimum une heure et au maximum deux heures avant leur première course de chaque épreuve poids légers à laquelle ils participent, chaque jour de la compétition. Les pesées auront lieu dans une zone désignée, sous la structure couverte adjacente au bâtiment Lodge (consultez le plan du site pour plus de détails).

MÉDAILLES ET PRIX

Des médailles seront remises aux athlètes et équipages qui terminent en première, deuxième et troisième place de la finale «A» de chaque épreuve. Tous les prix seront remis une fois que toutes les finales «A» seront terminées, sur la terre ferme près de la zone de navigation.

Tous les médaillés d'or recevront aussi une paire de lunettes de soleil Oakley.

SYSTÈME DE POINTS PROVINCIAL (CNA)

Répartition des points pour les épreuves de plus de 10 équipages :

Des points seront attribués aux 10 meilleurs équipages classés selon une échelle mobile. Les points ne seront attribués qu'aux athlètes représentant leur équipe provinciale.

| Skiff | Deux de pointe/couple |
|-----------------------|------------------------------|
| 1re Place - 10 points | 1re Place - 20 points |
| 2e place - 9 points | 2e place - 18 points |
| 3e place - 8 points | 3e place - 16 points |
| 4e place - 7 points | 4e place - 14 points |
| 5e place - 6 points | 5e place - 12 points |
| 6e place - 5 points | 6e place - 10 points |
| 7e place - 4 points | 7e place - 8 points |
| 8e place - 3 points | 8e place - 6 points |
| 9e place - 2 points | 9e place - 4 points |
| 10e place - 1 point | 10e place - 2 points |

Les points pour les équipages composés dans les épreuves de deux de pointe doivent être répartis également entre les provinces formant l'équipage.

Répartition des points pour les épreuves de moins de 10 équipages :

Dans les épreuves de moins de 10 concurrents, les points seront attribués du « bas vers le haut » au lieu du « haut vers le bas ». Les points sont attribués en fonction du classement d'un(e) athlète et distribués selon la profondeur globale d'une épreuve. Par exemple, s'il y avait huit concurrents, l'embarcation gagnante récolterait sept points pour sa province, la deuxième mériterait six points, le troisième cinq points et ainsi de suite.

Cas d'un(e) athlète remportant sa propre épreuve restreinte et son épreuve de catégorie ouverte :

Un(e) athlète peut récolter des points uniquement dans l'épreuve à laquelle il ou elle est inscrit(e). Par exemple, si vous participez au BW1x et remportez le W1x, les points ne sont attribués que pour l'épreuve BW1x.

Si un(e) athlète/équipage remporte une épreuve supérieure à sa catégorie, alors l'athlète/équipage qui termine deuxième de l'épreuve récolte neuf points, le troisième récolte huit points et ainsi de suite.

Prix provinciaux :

- **Le prix de grand champion :**
sera décerné à la province avec le plus grand nombre de points.
- **Le prix d'efficacité :**
est calculé en divisant le nombre de points obtenus par une province par le nombre d'athlètes de la province inscrits à la régates.

ANTIDOPAGE

Nous avisons tous les athlètes que le contrôle antidopage peut être en vigueur et qu'ils pourraient être soumis à un contrôle antidopage en vertu du Programme canadien antidopage (PCA). Les entraîneurs et le reste du personnel de soutien des athlètes sont aussi soumis aux règles du PCA. Nous encourageons vivement les athlètes à consulter le site <http://www.cces.ca/athletezone> pour obtenir des renseignements et des ressources utiles; pour connaître leurs droits et responsabilités à titre d'athlète en ce qui concerne le dopage; pour comprendre les procédures liées au prélèvement d'échantillons; pour vérifier tous les médicaments et les produits avant de les consommer afin de veiller à ce qu'ils ne contiennent pas de substances interdites; pour éviter la consommation de suppléments (mais s'ils choisissent d'en prendre, pour apprendre à minimiser les risques); pour vérifier les exigences en matière d'exemptions médicales.

Les athlètes peuvent communiquer directement avec le CCES s'ils ont des questions ou aimeraient obtenir de plus amples renseignements (appeler au 1-800-672-7775 ou communiquer par courriel à info@cces.ca).

Les athlètes dont le test est positif s'exposent à une sanction conformément aux règles du PCA. Les athlètes ont la responsabilité de consulter ces informations avant la compétition.

INFORMATIONS

Si vous avez d'autres questions sur la régates, veuillez contacter :

Informations sur l'événement 2023 - **Rachel Wolff** : rwolff@rowingcanada.org

Questions liées à la haute performance - **Adam Parfitt** : aparfitt@rowingcanada.org